

# **MARIENTAL CHASSELOIS LOUIS**

***DAYS OF YORE***

**SEPT 2011**

**ISSUE NO. 32**



**Mariental, Russia by Michael Boss  
Oil on Linen – 20" x 30"  
From the Collection of Signature Associates**

**Topic's:**

**Editor's Comments & e-mails  
So We Will Know Them**

**- Brian Kinderknecht**

**Feature Stories – Darrell Brungardt**

**Execution List 1920/21**

**Voter List 1921**

**GR-Volga Proverbs:**

**If you don't know where you're going  
You might end up someplace else.**

## A Note From the Editor:

I am featuring the letters of interest that I received for Hope Beren's article, mainly because I have her permission to publish these that I forwarded on to her, and because there was quite a bit of interest. She has sent me tons of families like the one featured last month. I feel that she goes out of her way to gather other little bits of information which makes her families special. Many have what the name means – or a place in Germany of this family name, etc. I love her work. Thelma Mills

---

I thought of something in case people from the Basgall or Urban families ever happen to write to you sometime after I did the paragraphs for your newsletter, one of dad's cousins, Alice (Pfannenstiel) Mendenhall, sent me an address for a website about the basgall side of our family. it also has the same picture of the whole Degenhardt family in it that I sent you. Mrs. Mendenhall had the picture labeled with names. It turns out that Mary (Begenhardt) Basgall is really the girl sitting to the left of gr.gr.grampa Degenhardt in the front row of that picture. Hope

The website about the basgalls is

<http://basgallheritage.com/Guestbook.php>



Johannes 1868-1924 second from left, front row  
Anna Margaretha (Margardt) 1868-1943 second from the right, front row  
Jndreas-1887  
Johannes-1889  
Jakob-1890  
Mary-1892-to the left of her father=granny Berens' mother  
Catherine 1893-1893 is not in picture  
Eva-1894-to the right of her mother  
Magdalena-1896  
Rosa-1898  
Anna Maria-1899  
Clara-1902  
Casper-1904-left of his mother  
Martin-1906-left of Wilhelm  
George-1908-right of Wilhelm  
Wilhelm-1911-right of Veronica  
Veronica-1913-sitting in middle of front row

am guessing the picture is from 1915-1916.

+++++

Thelma,

Interesting and fun to read issue. I'll keep the resource section for future use and glad to know there are other more useful reasons to keep a large container of Vodka in the area. Laughed aloud when I read the shampoo additive. Thanks

Dennis

+++++

I am JoAnn (Degenhardt) Staley and I've received a copy of the Mariental Newsletter from Frank Jacobs. Could you please add me to the Mariental Newsletter mailing list?

Hi Thelma I have been researching the Degenhardt family from Seewald/Rothammel. I 'm from Hays and still have family there. My ancestor who came from Germany is Valentin Degenhardt. My Paternal grandfather was John J and my dad is Adolph Degenhardt. He will be 90 in Nov and lives in Hays. He has 2 brothers still living, John A and Dale .Waiting to read your newsletters. Thanks JoAnn Staley

[topekajo@cox.net](mailto:topekajo@cox.net)

+++++

**Hi Thelma,**

**We enjoyed reading your latest newsletter. Thank you for sending it to us.**

**Do you have an address for Hope Berens? I was comparing her Degenhardt data from Seewald to that we have, and I think hers might be in error. I'd like to communicate with her so she doesn't publish incorrect data. Now that we have more church records, it makes verifying info much easier.**

**++++  
Excellent newsletter.**

**I have an excellent crop of swartzberren ripening in Topeka, Kansas, all from Victoria seed.**

**Could you give me Hope Berens e mail. I have a late uncle married to a Berens, as well as an Urban grandmother. I am also referring a copy to a Degenhardt friend. Keep up the good work. Frank Jacobs**

**Hi, Thelma**

**I am JoAnn (Degenhardt) Staley and I've received a copy of the Mariental Newsletter from Frank Jacobs. Could you please add me to the Mariental Newsletter mailing list?**

**I'd prefer receiving electronically but if that is not available, please mail to:**

**JoAnn Staley**

**As always Thelma it is an exciting day when your Mariental Newsletter is published. It is always interesting and informative and reminds me of the summer days traveling to Kansas and seeing the relatives. This month was especially interesting because of the Degenhardt pictures and their bio lines. I have some questions and possibly some information to fill in some blanks if it is of interest to Hope Berens. Would it be possible to contact her by phone or e-mail? Thank you for all you do to keep the memories of our families alive. Best Regards, Gary Degenhardt**

**++++**

The following article is from Brian Kinderknecht – a relative of mine. His story is quite interesting to me. His travels into Afghanistan caught my attention when he mentioned Kandahar, as I have a grandson serving over there (for his second re-deployment to Afghanistan) and he is familiar with the Kandahar area. He also served in Iraq prior to his mission to this country.

## So We Will Know Them



At the German Kyrgyz House. Irina, I and Frau Margarita. Behind us is the work of local ethnic German artists

### Germans in Kyrgyzstan

The events of September 11, 2001 changed the lives of many forever. For me personally, the attacks took me to distant lands that I probably would not have otherwise visited. In the summer of 2003, I deployed to Kandahar Airfield, Afghanistan in support of Operation Enduring Freedom. Enroute to Afghanistan, I spent three days in the beautiful Central Asian country of Kyrgyzstan, one of the former republics of the Soviet Union. I was confined to the U.S. base at Manas, near the capital, Bishkek, these three days, but from what I saw, I knew that Kyrgyzstan was a country that I definitely wanted to see more of. Little did I know, but a few short years later, I'd get my wish.

After my retirement from the Kansas Air National Guard in 2007, I found that I missed the military lifestyle. So, I applied with a major U.S. corporation for a job as a civilian contractor to work in the war zones. This job took me to Bagram Airfield, Afghanistan in July, 2009. While at Bagram, a young Kyrgyz lady who worked at the coffee shop on base saw the nametag on my contractors uniform and asked me if I was German. I gave the same answer that everyone receives to that question. I told her no, I am a Volga German, I am of German descent but my grandfather and most of my great grandparents were all born in Russia. She told me that she had learned to speak German because the area near Bishkek where she was from once had a large ethnic German population. This immediately got my attention since I had long known that I had relatives in neighboring Kazakhstan, where many ethnic Germans were deported by Stalin in 1941. At the time I didn't know that Kyrgyzstan also received a number of deportees. I was now determined that, if I ever returned to Kyrgyzstan, I'd seek out Unsere Leute.

I left Bagram and went on vacation in December, 2009. When I returned to Doha, Qatar , where my project was based, in January 2010, I was prepared to return to Afghanistan. I was overjoyed to learn that, no, I would spend a month working in Qatar and then I'd be going to Kyrgyzstan for up to two months. I went into Bishkek every chance I had, but with my work schedule, I only was off work on Sundays. I did as much research I could and asked questions of the Kyrgyz I met to try to find Unsere Leute. One Kyrgyz lady told me that she had a friend who worked at the German Kyrgyz Haus and they wanted me to visit, however it was closed on Sundays, my only free day. The same lady also introduced me to the Steinbrau, a brew pub owned by a local ethnic German family. The owner wasn't there when I went, but I did sample plenty of his product! On Saturday evenings, my coworkers and I would go into Bishkek and rent apartments to escape the confines of the base and to spend our one day a week off in the city. We first rented from a Russian woman but found the apartments not very clean and the landlady unfriendly. She seemed to have a particular dislike for me and I suspect she detected the negative attitude I have always had towards Russians. A Kyrgyz friend introduced us to another landlady whose apartments were impeccably clean and well furnished. I knew immediately by her features and fine character that she wasn't a Russian. I suspected that she was a Volga German and had our Kyrgyz friend tell her in Russian that my grandfather was a German born in Russia, near Saratov. She just smiled and nodded. Later, when we were alone, she acknowledged that her family also was German and from close to Saratov. Apparently, many of the ethnic Germans in the former Soviet Union still don't advertise their ethnic background and that's why she didn't respond when a Kyrgyz was present. She couldn't speak much German anymore, but we were able to communicate well. One of her sons had moved to Germany and lived in Berlin and the other planned to follow. I received much better treatment from this landlady than I had from the Russian one and my coworkers

never learned that my rent was slightly less than theirs! Our people, although never large in numbers in Kyrgyzstan, have left a lasting impression on the people. Houses once either owned by or built by Germans are advertised as such and command a much higher price. Central Asians are notoriously lax when it comes to punctuality and the Kyrgyz girlfriend of a coworker told me that they have a saying when someone is on time. They ask “Are you trying to be a German.” I took it as a compliment.

When I left Kyrgyzstan in March, 2010, I was supposed to work in Kuwait for five months and then return to Kyrgyzstan for four months. It was not meant to be and I ended up going to Kandahar, Afghanistan in May, 2010 and was there for ten long months. My company was underbid on the contract I was working on, so I left Afghanistan at the end of March, 2011. I had the opportunity to spend a week of vacation in Kyrgyzstan so I took it. A few things had changed in my year long absence. Just a few weeks after I had left the previous years, the people, weary of corruption and injustice, rose up and overthrew the government. I noticed a new spirit of hope among the people. Since I wasn't tied to a work schedule, I was able to renew my search for our people in Kyrgyzstan. I discovered that there is a Catholic church, St. Michael the Archangel, that was built by ethnic Germans in Bishkek in 1969. It's technically a cathedral because there is a bishop in residence. That bishop is Nikolaus Messmer, S.J., a Volga German born in Kazakhstan. I went to the church in hopes of meeting Bishop Messmer, but unfortunately he was out of town at the time. I then went to the Deutsche Kirgisische Haus which houses the Volksrat Der Deutschen der Kirgisischen Republik. I asked the people on the first floor if anyone spoke English or German. They indicated no but took me upstairs and introduced me to Irina Starikova. Irina speaks German and her maiden name is Ludwig, her father is a Baltic German and her mother, Volga German. I introduced myself as an American of Volga German ancestry who was interested in learning more about our people in Kyrgyzstan and to find any relatives I might have there. Irina took me into the office of Herr Valerei Dill(Diehl), the chair of the Volksrat Der Deutschen der Kirgisischen Republik. At first I didn't realize that I was speaking to a member of the Kyrgyz President's cabinet! Herr Dill's family was from Marienberg, Volga a daughter colony of which many of the founders were from Marienthal. He was as interested in learning more about our people in North and South America as I was about Kyrgyzstan. He's looking for the descendants of his aunt, Barbara Diehl Leongert, who emigrated to the U.S. and would greatly appreciate it if anyone can get him in contact with them. It was from Herr Dill that I learned that the present day population of Kyrgyzstan is approximately 13,000 down from around 120,000 in the early 1990's. Most have since moved to Germany. When I left Herr Dill's office I again spoke to Irina who introduced me to a nice lady, Frau Walentina Ruppel, who I believe is a Mennonite from her surname. Irina asked me where in Russia my family was from and I said that my grandfather was born in Marienthal. I then heard a voice in German come from the adjoining office that said “I thought I heard my mother tongue!” The voice belonged to Frau Margarita Klavdievna nee Rohr, the deputy chair of the

**Volksrat. Irina indicated that Frau Margarita's family was from Marienthal as well. When I told her that my grandfather had relatives named Rohr, I received the warmest hug along with "Wir sind familie!" I noted that Frau Margarita would not look at all out of place in Ellis County, Kansas. The handicrafts that she had made of dried flowers and wheat that adorned her office walls were identical to those made by Volga German women in Kansas when I was a child. I asked the ladies if I could treat them to lunch the following day and they said yes, so I bid farewell and left quite pleased that I had not only made contact with Unsere Leute, but had met a relative as well.**

**I arrived the next day with the intention of taking my new friends to the restaurant of their choosing. The ladies had no intention of that happening. I entered Frau Margarita's office and found a table spread with Volga German and local delicacies and was quite moved by their kindness. After lunch they took me for a tour of the German Haus and I learned of all the good things that their organization does for our people in Kyrgyzstan. Of particular interest to me, as a veteran of Afghanistan, is the work they do with ethnic German veterans of the ten year long Soviet fiasco in Afghanistan. At the end of my tour, they took me to a corner of the grounds where there is a memorial to the ethnic German victims of Stalin's genocide. It brought tears to my eyes as they related the stories that our people suffered during and after the deportation to Central Asia.**

**In all of my travels around the world, I must say that meeting fellow ethnic Germans in Kyrgyzstan has to be one of the highlights. For a brief moment I didn't feel like a foreigner in a strange land because, regardless of which country we are now citizens of, Unsere Leute are the same the world over.**

**If anyone is interested in contacting Unsere Leute in Kyrgyzstan, the email to the Deutsches Haus is: [deuthaus@mail.ru](mailto:deuthaus@mail.ru)**

**The town of Lyuksemburg outside of Bishkek, a former ethnic German town. Most of the resesidents are now Central Asians.**





**Ala-Too Square in Bishkek. March 2010. Just three weeks after I took this photo, revolution broke out and Ala-Too Square was the scene of some of the heaviest fighting. The building on the far left was a burned out shell when I returned a year later.**

**An aerial view of Ala-Too Square with the Ala-Too range of the Tian Shan mountains in the background**



**Frau Margarita is an accomplished pianist. I pointed out to her that many of the Rohr's in the U.S. are also gifted musicians, including my great uncle and only surviving relative from my grandparent's generation, Wilfred Rohr, who performed for many years with the Herman Dinges Polka Band.**



**Two Marienthalers in Bishkek. With Frau Margarita in front of the Deutsches Haus in Bishkek.**



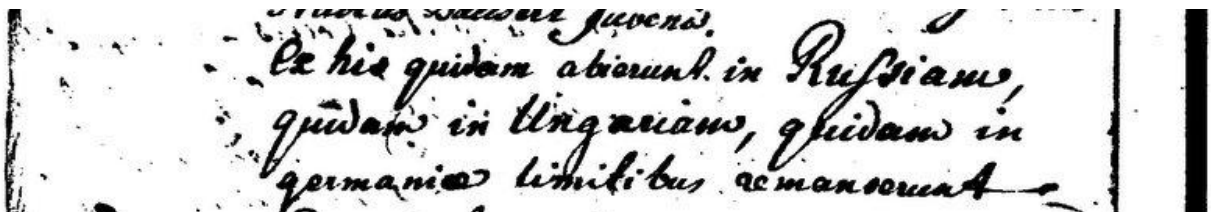
At the memorial to the victims of Soviet genocide.

+++++

## From Darrell Brungardt

After more than eight years of looking at Catholic Church records in search of the Origins of the First Settlers to Russia I have found only one actual documented reference indicating that they did immigrate somewhere. I keep reminding everyone that these people had choices as to where they went.

The following file copy was part of a 1764 Perpetual Remembrance in the Church records from Lorraine for a number of individuals. Because of the mixture of the French, German, and Latin languages of the time it is difficult to get a defined translation but the general gist of the wording is: From this place somebody goes off into Russia, somebody into Hungary, and somebody into Germany



+++++

Received From a Friend several years ago and held them for all this time as they lay forgotten amongst my notes and e-mails received (because they had to be held for a period of time).

Hello Thelma,  
I have a couple of documents I received from archives in Russia.

Let me know if you would like copies.  
One is a jpeg of the 1821 Mariental voting list. This document has the name of the residents and their signatures and who they voted for. They are 2 jpegs.

The other document is a execution lists of people arrested by the Russian militia. They have been shot in Odessa in 1920-1922. These lists were never published.

The gentleman who sent them was looking for his relatives - Rengert.

subject Re: Nicholas KESSLER 1805 - 1868  
mailed-by verizon.net hide details 7/11/05

The gentleman lives in Russia. His family stayed and has similar stories to Lilia's that you have on your web site. Kathryn

## Execution List:

Just a small note, that the site I received them from doesn't want to let them go with out a fee. However, the gentleman who has supplied this information doesn't want any fee charged and wants others to have them. So I'm going with Victor's feelings. He did not want to feel beholding to anyone. He was only interested in sharing information.

So these just came out and are not part of any group. If you would keep them to yourself for a while and not post them online until some of the air clears. I know its hard to do. I can't keep them to myself and feel compelled to honor Victor and share them with others.  
He really doesn't want a site to get them that will charge for the

information he has found.

I was trying to find his wording.

He mentioned that people were gaining some inheritance back with the execution list.

The land was taken from those who were shot from what I understand.

I'm also including a web site that has the same type of information.

<http://home.earthlink.net/%7Ehmehrman/execute/index.htm>

**Execution lists of people arrested by the Russian militia. They have been shot in Odessa in 1920-1922. These lists were never published.**

### **1920 Execution List**

**13. Alexander Gross, son of Stefan**

**14. Franz Schmidt, son of Johann**

**15. Philipp Goll, son of Eduard**

**72. Gregor Benberg, son of Gregor**

**89. Anton Schall, son of Michael**

**93. Alexander Stesel, son of Jakob**

**95. Michael Berleck, son of Simon**

**105. Anton Michelson, son of Jakob**

**106. Michael Trick, son of Gregor**

**122. Johann Scherr, son of Alexander**

**155. Peter Despieler, son of Alexander**

**198. Karl Keller, son of Jakob**

**199. Karl Keller, son of Karl**

**200. Eduard Keller, son of Karl**

**204. Franz Schmidt, son of Johann**

**241. Paul Sawert, son of Karl**

**257. Daniel Sefir, son of Georg**

**264. Georg Megdem, son of Emanuil**

**286. Georg Torster, son of Karl**

**333. Gregor Schlesinger, son of Simon**

**338. Alexander Deutschmann, son of Jury**

**346. Otto Fell, son of Karl**

**347. Theophil Jundt, son of Theodor**

**354. Franz Riegs, son of Alexander**

**355. Michael Golfand, son of Leo**

**377. Sergy Blau, son of Nikolaus**

**417. Johann Zerr, son of Martin**

**418. Adam Darowski, son of Karl**

**419. Julian Rose, son of Gustav**

**420. Olga Rose, daughter of Gustav**

**433. Leo Guberstein, son of Michael**

**441. Vladimir Popel, son of Josef**

**443. Vladimir Reinhardt, son of Ludwig**

**446. Viktor Fessing, son of Paul**

**454. Robert Ruocko, son of Ernest**

**489. Nikolaus Grar, son of Nikolaus**

**524. Daniel Fischer, son of Gregor**

**526. Jury Lingrer, son of Simon**

**538. Alexander Vollmer, son of Ludwig**

**587. Artur Hoffmann, son of Robert**

**605. Anton Schall, son of Michael**

**606. Salomea Budau, daughter of August**

**618. Alfred Steinberg, son of Johann**

**636. Rudolf Schoreis, son of Franz**

**651. Theodor Kublon, son of Adolf**

**652. Viktor Weisgerber, son of Johann**

**653. Woldemar Badron, son of Franz**

**657. Nikolaus Berhardt, son of Leon**

**661. Nikolaus Ekkert, son of Eugen**

**669. Josef Striead, son of Franz**

**694. Paul Rolau, son of Jakob**

**729. Johann Briekel, son of Friedrich**

**736. Peter Dupper, son of Peter**

**739. Johann Neer, son of Ludwig**

**740. Wilhelm Teufel, son of Friedrich**

**751. Jakob Petermann, son of Johann**

**775. Johann Renner, son of Heinrich**

**783. Anton Gadrill, son of Bogdan**

**785. Alexander Welje, son of Alexander**

**806. Nikolaus Schopert, son of Nikolaus**

**846. Alexander Eberhardt, son of Georg**

**863. Paul Heinrich, son of Paul**

**865. Johann Heinrich, son of Paul**

**878. Paul Geterge, son of Jakob**

**881. Berhard Weis, son of Gotfried**

**884. Rudolf Weis, son of Berhard**

**889. Nikolaus Erck, son of Paul**

**892. Johann Heiser, son of Johann**

**893. Georg Heiser, son of Ludwig**

**899. Vladimir Enkler, son of Konstantin**

**900. Johann Kanzer, son of Michael**

**907. Ludwig Weinberg, son of Michael**

**924. Johann Entock, son of Ernest**

**935. Nikolaus Gem (Hem), son of Karl**

**940. Konstantin Krause, son of Stanislaus**

**945. Jakob Ziegel, son of Jakob**

**946. Gotfried Haman, son of Gotfried**

**947. Markus Stroh, son of Nikolaus**

**948. Ludwig Schock, son of Daniel**

**964. Rudolf Schop, son of Heinrich**

**969. Margaretha Schock, daughter of Johann**

**995. Andreas Miller, son of Johann**

**1015. Anton Urban, son of Josef**

**1040. Friedrich Tronutmann, son of Jakub**

**1043. Andreas Gochalser, son of Friedrich**

**1046. Wilhelm Fuhrmann, son of Friedrich**

**1047. Christian Hemar (Gemar), son of Johann**

**1048. Friedrich Trautmann, son of Jakob**

**1049. Richard Griedinger, son of Johann**

**1050. Friedrich Griedinger, son of Heinrich**

**1051. Rudolf Ackermann, son of Jakob**

**1052. Heinrich Korn, son of Jakob**

**1053. Jakob Wegerle, son of Jakob**

**1054. Alexander Siess, son of Gustav**

**1059. Eugen Weber, son of Josef**

**1060. Christian Stein, son of Vornan (Valerian?)**

**1063. Martin Gabriel, son of Lukian (Luka)**

**1064. Karl Jauch, son of Friedrich**

**1066. Jakob Aman, son of Josef**

**1069. Peter Miller, son of Jakob**

**1098. Simon Levisor, son of Basilius**

**1100. Dominika Levisor, daughter of Basilius**

**1112. Alexander Danberg, son of Christophor**

**1120. Anatoly Rochel, son of Anton**

**1130. Roman Miteis, son of Eduard**

**1136. Alexander Herst, son of Ludwig**

**1137. Elena Hubert (Gubert), daughter of Alexy**

**1145. Rudolf Wiekland, son of Andreas**

**1153. Alexander Worth, son of Vladimir**

**1157. Georg Harsting, son of Heinrich**

**1167. Georg Kolert, son of Alexander**

**1182. Alexander Milhoff, son of Theodor**

**1312. Bruno Jauch, son of Karl**

**1314. Jakob Kuto, son of Gottlieb**

**1315. Friedrich Wiedemann, son of Martin**

**1316. Konrad Lorenz, son of Johann**

**1318. Franziska Steinberg, daughter of Adolf**

**1320. Anton Wentz, son of Anton**

**1321. Heinrich Fischel, son of Andreas**

**1338. David Wagner, son of Jakob**

**1342. Jakob Melgaf, son of Christophor**

**1344. Friedrich Feifel, son of Friedrich**

**1346. Friedrich Keller, son of Karl**

**1347. Vladimir Feifel, son of Friedrich**

**1348. Johann Kles, son of Andreas**

**1351. Eduard Fried, son of Johann**

**1352. Berthold Pipus, son of Friedrich**

**1353. Friedrich Kunz, son of Jakon**

**1354. Johann Fried, son of Johann**

**1359. Adolf Forster, son of Eduard**

**1360. Franz Kortkaus-Wetshe, son of Johann**

**1361. Johann Schrot, son of Johann**

**1363. Woldemar Wolfer, son of Friedrich**

**1366. Johann Schrot, son of Gottlieb**

**1367. Gottlieb Schrot, son of Johann**

**1369. Philipp Fischer, son of Andreas**

**1370. Ludwig Trost, son of Georg**

**1371. Friedrich Trost, son of Ludwig**  
**1374. Christophor Ackermann, son of Christiphor**  
**1376. Alexander Gintsch, son of Josef**  
**1378. Eduard Keller, son of Friedrich**  
**1379. Daniel Feisinburg, son of Johann**  
**1380. Gustav Wielging, son of Christian**  
**1381. Gregor Oswald, son of Johann**  
**1382. Woldemar Oswald, son of Georg**  
**1385. Karolina Schaffer, daughter of Jakob**  
**1397. Eugen Bauch, son of Georg**  
**1415. Michael Madifer, son of Basilius**  
**1443. Karl Lund, son of Karl**  
**1453. Olga Turinger, daughter of Nikiphor**

## **1921-1922 Execution List**

**5. Jakob Baksmann, son of Beniamin, 27, shot 23 Aug 1921**  
**7. Gabriel Bardner, son of Konrad, 19, shot 22 Jun 1921**  
**13. Bertha Baumann, daughter of Johann, 20, shot 1 Feb 1921**  
**18. Basilius Berber, son of Peter, 36, shot 3 Mar 1921**  
**21. Demian Biller, son of Dmitry, 51, shot 26 Mar 1921**  
**25. Konstantin Blonski, son of Valerian, 18, shot 30 Oct 1921**  
**42. Alexander De-Ritter, son of Alfred, 22, shot 4 Aug 1921**  
**44. Konstantin Gendle, son of Johann, 47, shot 12 Dec 1921**  
**47. Heinrich Dick, son of Wilhelm, 22, shot 12 Dec 1921**

- 49. Adolf Dick, son of Wilhelm, 28, shot 29 Nov 1921**
- 87. Alexander Kahn, son of Gordej, 26, shot 25 Aug 1921**
- 194. Simon Reutmann, son of Gregor, 25, shot 18 Nov 1921**
- 234. Anton Ferderer, son of Friedrich, 25, shot 19 Nov 1921**
- 242. Vladimir Fuhrmann, son of Paul, 34, shot 4 Aug 1921**
- 246. Wilhelm Zetler, son of Eduard, 36, shot 23 Aug 1921**
- 260. Peter Engel, son of Matian (Martin), 24, shot 12 Dec 1921**
- 272. Raphail Stein, son of Samuil, 17, shot 17 Nov 1921**
- 277. Alexander Becker, son of Reinhold, shot 1 Mar 1922**
- 286. Timotheus Weimar, son of Michael, 18, shot 19 Apr 1922**
- 313. Johann Klutt, son of Heinrich, 30, shot 1 Feb 1922**
- 364. Vladimir Schade, son of Alexander, 24, shot 19 Apr 1922**
- 365. Anna Schade, daughter of Simon, 22, shot 19 Apr 1922**

**Keller and Schock are surnames of known heads and organizers of the armed formations of German colonists.**

**Johannes Heiser No. 892 - born 2 Apr 1869, Kleinliebental, son of Johannes Heiser and Katharina Heier.**

**Georg Heiser No. 893 - born 21 Jul 1877, Kleinliebental, son of Ludwig Heiser and Magdalena Adler.**

+++++

## **Mariental.\_1821\_1 Voters List**

**Here are the voter's list, which are very exciting to have.**

**I hope you find some people here.**

**What a joy that would be.**

**Retrieved from the Odessa archives by Valery Mock. Mariental head of household in 1821**

**Mariental. 1821**

**Translated by Valery**

- 1. Peter Malsam**
- 2. Georg Laturus (Laternus)**
- 3. Wendelin Sitter**
- 4. Joseph Wiltt (Wild)**
- 5. Georg Heintz**
- 6. Andreas ?**
- 7. Joseph Laschilier**
- 8. Johannes Gerbach (Herbach)**
- 9. Andres Simmon (Andreas Simon)**
- 10. Joseph Kost**
- 11. Jacob Erismann**
- 12. Joseph Rink**
- 13. Jacob Millius**
- 14. Niklaus ?**
- 15. Joseph Niedling**
- 16. Jacob Schnellbach**

**II.**

- 17. ?**
- 18. Michael Wirth**
- 19. Philib Ebb (Philipp Epp)**
- 20. Jacob Baß (Bass)**
- 21. ?**
- 22. ?**
- 23. Frantz Stölzel ?**
- 24. Joseph Gisi**
- 25. Debalt Zimmermann**
- 26. Anton Ochs**
- 27. Joseph Marther**
- 28. Martin Haltern**
- 29. Batolus Büchel (Bichel)**
- 30. Johannes Mansfelt (Mansfeld)**
- 31. Georg Griebel**
- 32. Martin Job**



No.	Thermon im Müßlen.	Thermon das Garwischelau.	Ueberauskunft das Müßlen.
19.	Jos. Palanti.	Georg Hainfelter	Jos. Huber
20.	Jos. Palanti	— " —	ist im Müßlenwischelau
21.	Jos. Zimmermann.	— " —	ist im Müßlenwischelau
22.	Georg Oef	— " —	Georg Oef
23.	Rudolf Oef.	Georg Hainfelter	Rudolf Oef
24.	Jos. Luch	Anton Luch	Jos. Luch
25.	Philipp Murrer.	Anton Luch	Philipp Murrer
26.	Jos. Luch	Hainfelter	Jos. Luch
27.	Anton Murrer.	Georg Hainfelter	Anton Murrer
28.	Anton Palanti.	— " —	ist im Müßlenwischelau
29.	Jos. Gabriel	— " —	ist abwesend
30.	Leonz Ebb.	Anton Luch	für den Müßlenwischelau
31.	Michael Weller.	Hainfelter	Michael Weller
32.	Martin Zailer.	Hainfelter	Martin Zailer
33.	Jos. Zailer.	Hainfelter	Jos. Zailer
34.	—	—	ist abwesend
35.	Augustin Murrer.	Georg Hainfelter	Augustin Murrer
36.	Georg Luch.	— " —	ist im Müßlenwischelau
37.	Niklaus Luch.	Georg Hainfelter	Niklaus Luch
38.	Jos. Oef.	Hainfelter	Jos. Oef
39.	Jos. Luch.	Hainfelter	Jos. Luch
40.	Anton Luch.	Hainfelter	Anton Luch
41.	Leonz Oef.	— " —	ist im Müßlenwischelau
42.	Jos. Zailer.	Anton Luch	Jos. Zailer
43.	Anton Palanti.	Georg Hainfelter	Anton Palanti
44.	Jos. Oef.	— " —	ist im Müßlenwischelau
45.	Jos. Zimmermann.	Georg Hainfelter	Jos. Zimmermann
46.	Michael Zimmermann.	Anton Luch	Michael Zimmermann

19 Johseph Selenski Georg Steinfilber Johseph Selenski  
 Johann Selenski ////////// Is an orphan homestead  
 20 Joseph Zimmermann ////////// Is an orphan homestead  
 21 Georg Ochs ////////// the same  
 22 Kaspar Schnellbach ? Georg Steinfilber Kaspar Schnellbach ?  
 23 Joseph Beck Andreas Wolf Joseph Beck  
 24 Philipp Maurath Peter Black Philipp Maurath  
 25 Joseph Herbach The same Joseph Herbach  
 26 Anton Wirth Georg Steinfilber Anton Wirth  
 27 Anton Selenski ////////// Is an orphan homestead  
 28 Joseph Gabriel ////////// Absent  
 Lorenz Ebb Peter Blank ??  
 29 Michael Wöller The same Michael Wöller  
 30 Mathias Zeiler The same Mathias Zeiler  
 Joseph Zeiler he same Joseph Zeiler  
 31 Zeiler ////////// Absent  
 32 Augustin Weimer Georg Steinfilber Augustin Weimer  
 33 Georg Hank ////////// Is an orphan homestead  
 Nikolaus Hank Georg Steinfilber  
 34 Jakob Schäfer The same Jakob Schäfer  
 35 Johann Löwenstein The same Johann Löwenstein  
 36 ??????? Banner The same ??????? Banner  
 37 Lorenz Schnellbach ////////// Is an orphan homestead  
 38 Johannes Zeiler Peter Black Johannes Zeiler  
 39 Antoni Selenski Georg Steinfilber Antoni Selenski  
 40 Joseph Griebel ////////// Is an orphan homestead  
 41 Jakob Zimmermann Georg Steinfilber Jakob Zimmermann  
 Michael Zimmermann Peter Black Michael Zimmermann  
 42 Jakob Keller ////////// Is an orphan homestead  
 43 Joseph Zeiler Georg Steinfilber Joseph Zeiler

-----  
 ---

Valery - May 23, 2005 In 1847 in Mariental from colony Franzfeld  
 three have moved Zeiler's: Jakob, Johann and Joseph.  
 No. 30 - Mathias and Joseph Zeiler - sons of Jakob Zeiler. It is known, that  
 Mathias (or Mathäus) was born 2. Mar 1838.  
 No. 31 - the name is not written.  
 No. 38 - Johannes Zeiler  
 No. 43 - Joseph Zeiler